

cern information

X-RAY EXAMINATIONS

The Medical Service is proposing a new series of chest X-Ray examinations for CERN personnel from the 29 September to 12 October, 1971.

It is unnecessary to insist on the usefulness of such systematic examinations, which allow early detection of pulmonary tuberculosis and other chest conditions, notably cardiac or bronchial.

We hope you will come to the mobile Radiography Unit at the exact date and time which will shortly be communicated to you.

All persons who have had a chest X-Ray at CERN during the last 6 months will not be contacted.

Those who will be absent during this period are kindly requested to contact the Medical Service (Tel. 3186) if they wish to undergo the examination.

EXAMENS RADIOGRAPHIQUE S PULMONAIRES

Le Service Médical vous propose une nouvelle série d'examens radiophotographiques thoraciques. Elle est prévue pour le personnel du CERN entre le 29 septembre et le 12 octobre prochain.

Il n'est point nécessaire d'insister longuement sur l'utilité de tels examens systématiques, puisque non seulement ils permettent d'effectuer un dépistage précoce de la tuberculose pulmonaire, mais ils sont aussi à la base de découverte d'autres affections thoraciques, notamment d'affections des bronches, de maladies cardiaques, etc.

Nous espérons que vous voudrez bien vous présenter au camion radiophoto aux date et heure exactes qui vous seront communiquées ultérieurement.

Les personnes ayant subi un examen radiographique pulmonaire au cours des 6 derniers mois au CERN ne seront pas convoquées.

Les personnes qui aimeraient être radiographiées et qui seront absentes à la période indiquée, sont priées de s'annoncer au Service Médical (Tél. 3186),

Medical Service Dr. J.P. Diss
Service Médical

COURRIER CERN

Les exemplaires (français et anglais) du COURRIER CERN du mois d'août seront disponibles à la fin de la semaine prochaine (vendredi 10 août) aux Secrétariats des Divisions, au P.I.O, et à l'entrée du restaurant No. 1.

CERN COURIER

French and English copies of CERN COURIER will be available at the end of next week (Friday 10.9) at Divisional Secretariats, P.I.O, and at the entrance to restaurant N°. 1.

OBJETS TROUVÉS

en août 1971. A réclamer au Service de Sécurité.

Le 4.8.71, une paire de lunettes de soleil trouvée au Labo. 13;

Le 6.8.71, un foulard trouvé au restaurant Bât. ADM;

Le 12.8.71, une petite somme d'argent trouvée Cafétéria Bât. ADM;

Le 12.8.71, une paire de lunettes de soleil trouvée à la Poste;

Le 13.8.71, un couteau trouvé au bar de la Coop;

Le 13.8.71, une somme d'argent français trouvée au restaurant ADM;

NUMEROS DE RECHERCHE

Changements : ROHNER F. / MPS - 648
 BALL T. / TC - 232
 BOCQUET P. / ISR - 723

Nouvel appareil : NAT ALI S. / TC-L 832

Suppressions : GRANT A. / TC

TRANSFERTS INTERNES

Une des lignes de conduite de l'Organisation est d'encourager le personnel à étendre son expérience et, de là, à progresser dans sa carrière en changeant de poste lorsqu'une possibilité d'avancement est entrevue.

Dans le but de donner aux candidats éventuels toutes facilités de transferts d'une division à l'autre et de leur apporter le maximum d'informations sur les possibilités offertes au CERN, une liste de tous les postes vacants paraît désormais une fois par mois dans un des Bulletins hebdomadaires. Il va de soi que les Administrateurs du personnel se mettront volontiers à la disposition des personnes intéressées pour toutes discussions relatives à ces postes et pour fournir de plus amples renseignements.

Une formule de Demande d'Emploi Interne a été mise au point afin d'aider les candidats à présenter, à l'appui de leurs demandes de transfert, toutes informations se rapportant à leur carrière au CERN et à leurs qualifications. Ces formules sont à disposition aux secrétariats de division et à la Division du personnel.

Les vacances de postes n'en resteront pas moins distribuées dans toutes les divisions; quant à la liste complète, détaillée et à jour de tous les postes vacants, elle restera également affichée au Bureau de réception de la Division du personnel (Tél. 2735).

LISTE DES POSTES VACANTS AU 31 AOUT 1971

L A B O R A T O I R E I

<u>Ho. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
NP-OP-267	71-183	Technicien de Laboratoire (Mécanique)	6/7
NP-TA-286	71-186	Dessinateur-Projeteur (Mécanique)	6/7
TC-PH-PR-187	70-190	Programmeur Scientifique (Physicien ou Mathématicien)	
V-DI-002	71-177	Secrétaire	5/6
DD-MC-027	71-168	Mathématicien Supérieur	10/11
DD-CE-O63	71-68	Ingénieur (Electronique) ou Physicien	8/9
DD-DI-216	71-159	Employé Administratif	5/6
DD-OM-270	71-155	Programmeur Scientifique (Physicien ou Mathématicien)	8/9/10
DD-SI-LI-297	71-34	Assistant Bibliothécaire	6/7
MSC-EN-011	71-161	Dessinateur-Projeteur (Mécanique)	6/7
MPS-PO-244	71-146	Dessinateur Technique (Electricité)	5/6

SI-DI-015	71-171	Employée de Bureau - Dactylographe	4/5	
ISR-OP-012/013	71-190	Physicien ou Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	8/9	B+
ISR-TH-022	70-115	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	
ISR-VA-035	71-170	Physicien Supérieur ou Ingénieur Supérieur	10/11	
ISR-MA-093	71-188	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique) ou Physicien	9/10	
ISR-ES-114	71-196	Physicien ou Ingénieur (Electronique) ou (Electromécanique)	9/10	
ISR-CO-127	71-157	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7	B+
ISR-YA- 128	71-169	Electricien ou Electromécanicien	4/5	
ISR-OP- 130/131	71-194	Opérateur (Anneaux de Stockage à Intersections)	5/6	B+
ISR-OP-142/144	71-193	Opérateur Principal (Anneaux de Stockage à Intersections)	6/7	B+
ISR-MA- •193	69-232	Ingénieur (Mécanique) ou (Electricité)	9/10	
ISR-CO- •205	71-181	Secrétaire	5/6	
ISR-PO- •229	71-158	Monteur d'Appareillage Electronique	5	B+
ISR-VA- •307	71-108	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7	
ISR-RF- 308	71-135	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6	B+
ISR-RF- 309	71-136	Monteur d'Appareillage Electronique	5	B+
ISR-EN- CS-310	71-185	Opérateur (Station de Refroidissement)	5/6	
ISR-OP- 311	71-192	Monteur d'Appareillage Electronique	5	
PE-PM-AD-TT-070	71-187	Téléphoniste	4/5	
PE-ED-FV-078	71-179	Assistant Administratif	7	
PIN-SAP-MA-117	71-134	Employé Administratif (Douanes)	5/6	
rar-INT-215	71-11	Réviseur	9	
6-HP-019	71-198	Dactylographe de Rapports Scientifiques	5/6	
6-HP-RS-025	71-199	Technicien (Contrôle des Radiations)	5/6	
6-SY-GI-007	71-44	Ingénieur (Sécurité du Travail)	8/9	B+
ES0-TP-P0-5	71-70	Dessinateur Technique (Electricité)	5/6	
ES0-TP-BS-6	71-71	Dessinateur Technique (Mécanique)	5/6	
ES0-TP-TS-7	71-149	Dessinateur Projeteur (Mécanique)	6/7	

L A B O R A T O I R E I I

300-DI-PA-018	71-93	Physicien, Mathématicien ou Ingénieur	8/9	
300-PS-022	71-67	Monteur d'Appareillage Electronique	5	^+
300-CO-024	71-82	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	
300-00-025	71-83	Programmeur de systèmes (Physicien ou Mathématicien)	8/9/10	
300 -CO-026	71-84	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	
300-CO-029	71-86	Physicien Supérieur ou Ingénieur Supérieur	10/11	
300-CO-030	71-85	Ingénieur (Electronique)	8/10	
300-MA-033	71-80	Physicien ou Ingénieur	8/9	B+
300-MA-034	71-81	Physicien ou Ingénieur (Electricité)	8/9	B+
300-BT-039	71-99	Ingénieur Supérieur ou Physicien Supérieur	10/11	B+
300-RF-047	71-102	Ingénieur Supérieur (Electronique) ou Physicien Supérieur	10/11	B+
300-RF-054	71-103	Ingénieur Supérieur (Electronique) ou Physicien Supérieur	10/11	B+
300-ME-067	71-111	Dessinateur Technique (Mécanique)	6	
300-RA-069	71-124	Physicien Supérieur ou Ingénieur Supérieur	10/11	
300-RA-072	71-126	Physicien Supérieur ou Ingénieur Supérieur	10/11	
300-RA-073	71-123	Physicien Supérieur ou Ingénieur Supérieur	10/11	
300-SA-074	71-128	Assistant Juridique	9/10	B+
300-SA-075	71-129	Assistant Juridique	8/9	B+
300-CO-076	71-133	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9/10	
300-CO-077	71-132	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9/10	
300-CO-078	71-131	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9/10	
300-00-080	71-130	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9/10	
300-BT-084/085/086/087/088/089/090	71-137	Physicien, Ingénieur (Mécanique) ou Ingénieur (Electricité)	8/9/10	B+
300-MA-095/096/097/098/099/100	71-150	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	
300-DI-PL-102	71-151	Physicien ou Ingénieur	10	
300-ME-106/107	71-160	Projeteur (Mécanique)	7/8	
300-ME-108	71-162	Chef d'Atelier (Mécanique)	8/9	
300-ME-109	71-164	Ingénieur Supérieur (Mécanique)	10/11	

